

BULLETIN D'INFORMATIONS COMMUNALES D'R HIPSEMER



HIPSHEIM



N°36

Janvier
2019

MOTRIO

simplifions l'entretien auto

AUTOMOBILES HINDISHEIM

287A RUE DE LA GARE - 67150 HINDISHEIM

03 88 64 97 76

Une équipe qualifiée à votre service
Pour tous vos travaux

**MECANIQUE
CARROSSERIE
REEMPLACEMENT PARE BRISE
CLIMATISATION
REPARATIONS TOUTES MARQUES**

DEVIS GRATUIT

*Mir rede
elsassich*

Horaires d'ouverture
Du Lundi au Vendredi
de 07h30 à 12h00 et de 13h30 à 18h30
Samedi de 09h00 à 12h00
autohindisheim@orange.fr

SOMMAIRE

Edito	3	Club de tennis.....	20
Conseil municipal – Rétrospective des principaux travaux.....	4	Tennis de table	21
Un peu d'histoire	5	Conseil de fabrique	22
La chronique d'Etienne.....	6	Cercle d'échecs	23
Centenaire de l'Armistice.....	7	800 ans de Saint-Ludan.....	24
Fleurissement	8	Les Amis de la Dimière	25
Soirée nouveaux arrivants et récompenses.....	9	Bibliothèque.....	26
Journée des séniors	10 - 11	Club de Foot.....	27
Florilège de photos.....	12	Just for Fun.....	28
Jardin du Pope	13	AAPPMA.....	29
Zoom sur nos écoles.....	14 - 15	Jubilaires 2018	
L'après-école : Périscolaire.....	16	Marie-Louise Brassel : 90 ans.....	30
Animations pour les jeunes.....	17	Marie-Madeleine Jalinaud : 90 ans	31
La Parole aux associations		Etat civil 2018.....	32 - 33
La Passerelle.....	18	Informations pratiques.....	34
Fruits et Nature.....	19	Associations de Hipsheim.....	35

ÉDITORIAL DE L'ADJOINT AU MAIRE

Cher(e)s concitoyen(e)s,

Le deuxième trimestre 2018 a été marqué par plusieurs événements dans notre commune.

À la rentrée, les écoliers ont changé de rythme scolaire pour repasser à la semaine de quatre jours. Avec un jour de repos au milieu, la semaine ainsi organisée permet à nos jeunes élèves de se consacrer à leurs activités sportives ou culturelles préférées.

Le dimanche 26 août après la messe de pèlerinage Saint-Ludan, le jardin du Pope a été inauguré. Vous étiez nombreux à y assister et c'est avec fierté que M. le Maire a retracé le montage de ce projet élaboré par le conseil municipal et réalisé par les différents fournisseurs et donateurs cités lors de son discours.

Le dimanche 7 octobre, 250 coureurs ont participé à une marche ou à une course sur le ban communal de notre village et ce au profit de la Ligue contre le cancer organisée par Aline Heckler, responsable de la bibliothèque municipale, et de sa nouvelle équipe de bénévoles. À cette occasion, la directrice de la Ligue contre le cancer du Bas-Rhin s'est vu remettre un chèque de 5 000 euros, résultat des différentes animations proposées par les organisateurs de cette première manifestation octobre rose à Hipsheim.

Le 11 novembre, réunis autour du monument aux Morts pour la commémoration de la fin de la Première Guerre mondiale, 100 ans après la signature de l'Armistice, il était de notre devoir de rendre hommage aux soldats morts au combat pendant ce conflit. Discours et hymne national, dépôt de gerbe avec un ancien combattant et exposition d'armes de guerre et de dessins en lien avec la guerre exécutés par les élèves des classes de CM1/CM2 ont marqué ce devoir de mémoire.

Tout au long de l'année, nos associations ont animées les fêtes ou manifestations dans notre commune. Aux présidents, responsables, bénévoles et entraîneurs sportifs, j'adresse mes plus vifs remerciements. À leur manière, ils participent à rendre notre

village plus attractif et contribuent à son rayonnement dans l'intérêt de toujours mieux vivre ensemble.

Les nombreuses photos de cette édition de notre journal communal sont les témoins des animations proposées par nos associations pour l'année 2018.

Par manque d'effectif, nos sapeurs-pompiers nous ont quittés pour rejoindre l'unité territoriale de Nordhouse. Pour autant, ils continueront d'assurer leur devoir d'assistance aux personnes et aux biens comme auparavant. Nous regrettons ce départ.

Différents travaux ont été menés sur notre commune tout au long de l'année 2018. Réaménagement des salles de classes et nouveau bureau pour les ATSEM, peinture ou menuiserie ont été réalisés par nos agents communaux avec l'aide de bénévoles de notre village.

Les plus conséquents auront été la réfection de la rue de l'Église avec la mise aux normes de l'assainissement et des réseaux ainsi que la réfection de la voirie.

Depuis quelques jours, nos agents recenseurs sillonnent nos rues. Le recensement permet de connaître le nombre de personnes qui vivent en France et détermine la population officielle de chaque commune. De ces chiffres découle la participation de l'État au budget des communes.

Félicitations aux 7 couples qui se sont mariés ou pacés dans notre mairie et bienvenue aux 5 nouveau-nés, preuve que notre commune est toujours plus accueillante, et qu'il y fait bon vivre. L'année 2018 s'est achevée avec ses joies et ses peines et notre commune a aussi connu son lot de tristesse avec 7 décès qui sont venus endeuiller des familles de Hipsheim.

Je vous présente au nom de l'équipe municipale, du personnel communal et en mon nom, mes vœux les plus sincères de santé, de bonheur, de réussite et d'épanouissement personnel, pour vous et vos proches pour cette nouvelle année.

Claude SCHULT
Adjoint au Maire

CONSEIL MUNICIPAL

RÉTROSPECTIVE DES PRINCIPAUX TRAVAUX RÉALISÉS PAR LA MUNICIPALITÉ EN 2018

Le **Jardin dit « Du Pope »** qui porte son nom a été aménagé par la commune et inauguré lors du festival Saint-Ludan en août dernier. Nous espérons que ce lieu qui est un lieu de passage quotidien pour nous tous devienne un lieu pour faire une pause nature !

La **sécurité** a ensuite été le fil conducteur des autres travaux engagés cette année dans la commune, la priorité a été modifiée au carrefour de la rue du Château d'Eau et de la rue du Relais Postal, et des **tapis berlinois** ont été mis en place sur la voie permettant l'accès à la zone de loisirs.

Il est toujours possible de planter encore plus de panneaux, ou de mettre des obstacles sur les trottoirs pour éviter les stationnements gênants, mais tout cela ne suffira jamais à éliminer tous les dangers.

Nous comptons donc sur le civisme de chacun pour que soient respectées les règles du code de la route et surtout permettre à chacun de se déplacer en sécurité, et ce qu'il soit en voiture, à vélo, à pied, en trottinette ou en poussette !



Tapis berlinois dans la zone de loisirs



Inauguration du Jardin du Pope

UN PEU D'HISTOIRE

LUDAN VEILLEUR DE DIEU

Un garçon et une fille amènent un vieux coffre contenant une vielle houppelande, une lampe tempête, un vieux chapeau, le garçon tenant dans main une canne.

► Dis Papy nous avons fait une drôle de découverte au grenier

- Ce sont les vêtements et les instruments que mon papy à moi portait quand il était « wachter » (en français « veilleur ») dans le village.

► Papy, c'est quoi un veilleur ?

- C'est une fonction qui a pratiquement disparu du paysage en Alsace. Elle est encore exercée dans quelques villages, mais seulement en été pour montrer la vie dans nos villages au bon vieux temps.

- Au bon vieux temps, chaque village avait son wachter, tout le monde ignorait son nom de famille, c'était tout simplement le wachter, comme d'autres étaient connus sous le nom de « Schmitt – Schrinner – Schnider ». Notre famille, c'était les Wachter et l'ainé des garçons s'appelait toujours Georges, un petit clin d'œil à Saint Georges, patron de l'église avant qu'elle ne fut connue sous le nom du pèlerin St-Ludan.

► Papy, le Wachter logeait où ?

il y a trois siècles, alors que le village était encore très petit, à peine une trentaine de maisons, à l'entrée du village, se trouvait la Wacht « maison du veilleur ». D'ailleurs elle existe toujours et se trouve aujourd'hui en face de l'entrée de la mairie.

Dans tout le village et dans les villages voisins ; de génération en génération nous étions connus sous le nom des « Wachter – les veilleurs » alors que notre patronyme était Muller.

► Papy, maintenant que nous connaissons la Wacht, mais que faisait le Wachter, raconte-nous.

Oh ! Il avait de nombreuses fonctions, vêtu de sa houppelande, de son grand chapeau muni de sa lampe tempête et d'un grand gourdin, la nuit, il faisait des rondes pour faire fuir les voleurs et les maraudeurs.

Il annonçait les heures durant la nuit en chantant cette petite romance « Braves gens, il est 3 heures, dormez bien, Georges veille ».

Il surveillait la tour de sel, car le sel était une denrée très rare, c'était la royauté qui en avait le monopole et percevait la taxe appelé « La Gabelle ».

Éventuellement, il enfermait et gardait le prisonnier dans la tour s'il y en avait un.

► Papy, raconte-nous les aventures du Wachter Georges

Figurez-vous que la fée électricité est venue dans notre village, il y a tout juste 100 ans. Aujourd'hui, nos rues sont très bien éclairées, on y voit aussi de jour que de nuit. Cela n'était pas ainsi par le passé. Durant les longues nuits d'hiver, c'était le noir absolu, pas un rayon de lumière perçait des maisons, on s'éclairait faiblement à la lueur d'une bougie ou avec le feu dans la cheminée.

Si par malheur ont devait sortir, petits et grands avaient peur, rappelez-vous les enfants de Poil de Carotte qui avait peur d'aller au poulailler la nuit ; mais comme Georges faisait les rondes et veillait, cela rassurait et nous donnait du courage pour sortir.

► Papy, mais encore ?

Il y en aurait des histoires à raconter, mais je vais vous en conter une ou deux.

D'abord la ronde des nuits de Noël. De toutes les nuits de veillée, c'est la nuit de Noël qui est la plus belle et la plus merveilleuse. Qu'il fasse nuit noire, ou que le ciel soit constellé d'étoiles, il flotte dans l'air une atmosphère divine proche du bonheur parfait. On se croirait dans un autre monde. On entend des bruits étranges, des mélodies qui viennent d'ailleurs. Mais pour les vaches dans les étables ou les chevaux dans les écuries, cette nuit pour eux est différente des autres. D'abord le maître de maison, juste avant minuit, leur donne une ration supplémentaire : pour le cheval son picotin d'avoine et pour la vache une ration de foin. Puis le merveilleux se produit, si on écoute bien, on entend les animaux se parler entre eux, ils ont une drôle de conversation : j'ai pu entendre distinctement le cheval qui disait à son compagnon : « tu sais, cette nuit, un enfant nous est né qui sauvera le monde ». C'est la plus belle chose qui m'était donné à entendre.

► Papy, c'est merveilleux, tu nous as fait découvrir un monde qu'on ne connaissait pas. Encore ...

Je veux bien, mais c'est la dernière. Par les nuits noires, je dois l'avouer humblement même si j'avais beaucoup de courage, il m'arrivait aussi de temps en temps d'avoir peur. Oui, oui, vous avez bien entendu : Peur.

► Alors tu faisais quoi quand tu avais peur ?

Tu sais c'était très simple, on a la chance à Hipsheim d'avoir plusieurs saints d'abord, dans le village, saint Wendelin, puis dans cette église au bord de la Scheer, nous avons saint Georges qui est le patron de la paroisse, saint Louis et notre bienheureux saint Ludan.

Avec le temps, ce sont devenus de vrais amis et à tour de rôle, ils m'accompagnaient dans mes périples. Je parlais avec eux comme si je les connaissais de tout temps.

Celui avec qui je suis devenu le plus intime c'était Ludan, car c'était notre Saint, en somme le régional de l'étape. C'était en quelque sorte mon Saint protecteur que j'invoquais et qui me tenait compagnie. D'ailleurs, je n'étais pas le seul à l'invoquer, si vous regardez dans la crypte il y a de nombreux ex-voto témoignant de la protection qu'il a accordée aux nombreux pèlerins qui lui ont adressé les prières pour leur guérison.

Merci les enfants de m'avoir écouté.

Constant Klein

LA CHRONIQUE D'ÉTIENNE

MYSTÈRES À LA CHAPELLE ST WENDELIN

Les églises sont remplies de mystères. Il y a toujours quelque chose à y explorer ; le grenier, le clocher, les armoires des sacristies, et parfois des souterrains. Quand on fait des découvertes, on se prend souvent à imaginer l'histoire de ces objets pour lesquels on manque souvent d'informations.

Lorsque le Conseil de fabrique a décidé de repeindre la grande chapelle St Wendelin, se doutait-il des découvertes qu'il allait faire ? Pour ce chantier, il a procédé à la dépose de la croix suspendue à l'arc du chœur et les statues de Marie et de Joseph avec l'enfant. Certains croyaient que ces statues étaient en plâtre, mais il s'agit bien de pièces en bois creusées à l'intérieur. Que pouvait cacher le badigeon ? Étaient-elles peintes à l'origine ? En quelles couleurs ?

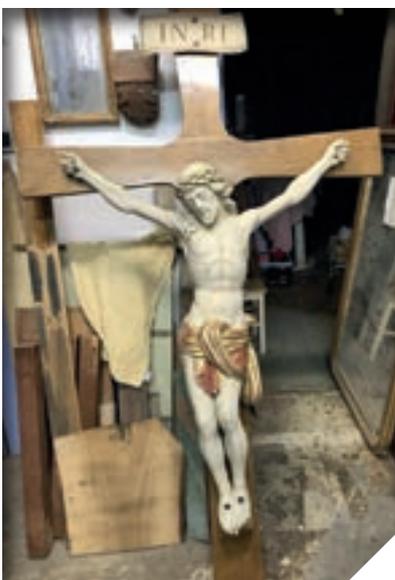
La première surprise vint de la croix. Après nettoyage, il s'avéra que le linge autour de la taille du Christ (Le périssonium) était doré ! Le restaurateur, M. Jean-Jacques Briswalter travailla si bien qu'on ne reconnut même plus ce Christ dans son atelier. Puis ce fut le tour des statues à être remises en état. Décapage de la peinture, traitement contre le ver à bois, consolidation de statue de St Joseph qui perdait sa tête...

Nouvelle surprise avec la statue de la Vierge. Comment le sculpteur s'y est-il pris pour réussir le drapé du voile ? Un sondage fut effectué. On découvrit qu'il s'agissait d'un vrai morceau d'étoffe ! Le restaurateur savait que cela existait mais n'en avait jamais rencontré. A bien regarder cette statue, il apparaît que le sculpteur a représenté, non pas une femme mais une très jeune fille avec un drapé superbe !

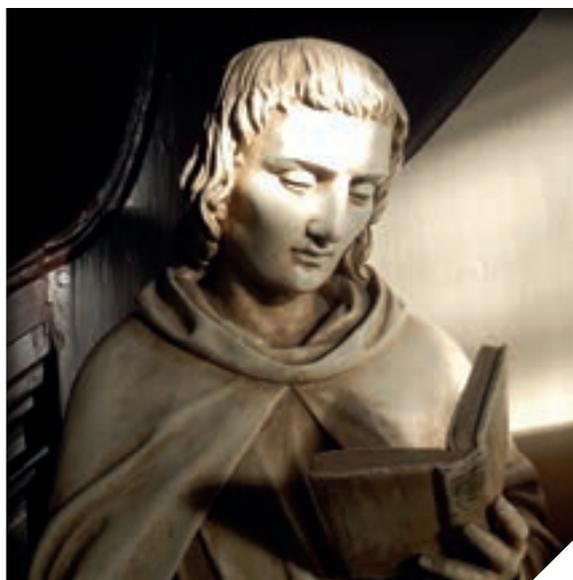
Nouvelle question : mais de quel style sont donc ces statues ? Après recherche, il fut découvert qu'elles sont d'un style qui a duré une dizaine d'années, le style « Troubadour ». Ce genre d'art appartenant à l'époque romantique, a fleuri vers 1830 dans la région Ile de France. Comment ces statues sont-elles arrivées à Hipsheim ? Sont-elles des originaux ou bien de belles copies d'un atelier de Colmar qui fabriquait à l'époque des statues et du mobilier d'église de tous les styles ?

Restait à faire revenir St Wendelin qui s'ennuyait fermement au presbytère. Il est encore à restaurer. Il lui manque des doigts et un bout du pied. Ce St Wendelin tient un livre entre ses mains. Qu'est-il en train de lire ? On ne le sait pas. Il y a de mystérieux signes. Qui a osé ce gribouillis ? Des enfants de Hipsheim ? Quelqu'un va-t-il se dénoncer ?

Père Étienne



Croix St Wendelin



St Wendelin



La Vierge

LE CENTENAIRE DE L'ARMISTICE

► Il y a cent ans, le 11 novembre 1918, la signature de l'Armistice à Rethondes actait la fin de la Première Guerre mondiale et la victoire des Alliés. Il mettait un terme à quatre ans de combat entre les Français et les Allemands. Le traité de paix sera signé le 28 juin 1919 à Versailles.

Ce 11 novembre 2018, la France a rendu hommage à ses soldats. La commune d'Hipsheim s'est associée aux commémorations en déposant une gerbe au monument aux Morts, en présence des membres du conseil municipal, d'un ancien combattant de la 2^{de} Guerre mondiale, M. Robert Helfer, des pompiers et de jeunes-sapeurs-pompiers de Hipsheim, des élèves des classes de CM avec leur enseignante et de nombreux habitants du village.

A l'issue de ce moment fort et émouvant, chacun a pu découvrir dans la cour de l'école l'exposition de dessins réalisés par les élèves des classes de CM1-CM2 suite à une sortie effectuée au col du Linge.



Exposition des dessins sur la Grande Guerre par les élèves de CM1-CM2



Les jeunes sapeurs pompiers

Une autre exposition était à découvrir dans la salle de classe des CM1-CM2 : une remarquable collection d'armes utilisées lors de la Première Guerre mondiale rassemblée par un habitant de Hipsheim.

Le verre de l'amitié offert par la municipalité a clôturé cette belle commémoration.



Exposition - un capitaine de l'infanterie coloniale



Robert Helfer au côté du maire Antoine Rudloff



Exposition d'armes de la Guerre de 14-18

FLEURISSEMENT

PALMARÈS 2018 DU CONCOURS DES MAISONS FLEURIES

Le jury, composé d'un représentant d'Hindisheim, Limersheim, de Nordhouse, Fegersheim, de Bolsenheim et d'Ichtratzheim et accompagné de trois membres du conseil municipal, a cheminé le vendredi 3 août dans les rues de Hipsheim à la recherche de maisons joliment fleuries pouvant prétendre au palmarès du concours annuel des maisons fleuries.

Cette année, un constat s'est imposé : il y a de très beaux efforts faits par les habitants, mais le fleurissement est de moins en moins nombreux, et les géraniums qui étaient il y a encore quelques années incontournables deviennent de plus en plus rares à Hipsheim.

Après sa tournée sous une chaleur de plomb, le jury a pu profiter d'un moment convivial et rafraîchissant offert par la municipalité autour d'un repas dans la cour de l'école.

Il n'est pas besoin de s'inscrire pour participer en tant que candidat au concours, il vous suffit d'aménager par des plantations florales les abords de votre maison côté rue. Lors de sa tournée, le jury s'arrêtera devant votre propriété pour noter les efforts consentis. Et peut-être serez-vous ainsi un des prochains lauréats des maisons fleuries.



DANS LA CATÉGORIE MAISONS FLEURIES

Prix attribué	Nom	Adresse	Total /20
1 ^{er} Grand Prix d'Excellence	GSTALTER Pascal	6, Domaine St Ludan	18,1
1 ^{er} Prix	MAISONNASSE Jean-Paul	5, rue de l'église	16,08
2 ^{ème} Prix	SEGATTI Bruno	8, Rue St Ludan	15,72
3 ^{ème} Prix	FOESSEL Francis	15, rue de l'église	15,62
4 ^{ème} Prix	WAGENTRUTZ Roger	2, Rue de la scheer	15,29
5 ^{ème} Prix	OBER Bruno	7, rue de l'église	14,81
6 ^{ème} Prix	MAJER Violette	7, rue des alisiers	14,64
7 ^{ème} Prix	ISCHIA Serge	2a, rue de l'ill	14
8 ^{ème} Prix	CUNY François	6b, rue du feldwasser	13,97
9 ^{ème} Prix	RIEBEL Gérard	19, Rue de la scheer	13,87
10 ^{ème} Prix	ROOS Pascal	5, rue de l'ill	13,83

DANS LA CATÉGORIE BACS FLEURIS

Prix attribué	Nom	Adresse	Total /20
1 ^{er} Prix	WAGENTRUTZ Roger	2, rue de la Scheer	14,8
2 ^{ème} Prix	SCHEYDER Robert	21, rue du fossé	11,91
3 ^{ème} Prix	STRESSER Jacques	8, rue du feldwasser	11,01

SOIREE DES NOUVEAUX ARRIVANTS ET RECOMPENSES

L'accueil des nouveaux arrivants de notre commune était fixé cette année au 11 janvier. Dans son discours, Antoine Rudloff, le maire, a fait le bilan de l'année écoulée à Hipsheim avant de présenter les différentes associations qui œuvrent pour le vivre ensemble dans le village. Il n'a pas manqué de soulever l'importance du bénévolat, sans lequel de nombreuses actions ne pourraient voir le jour. C'était l'occasion pour l'association Les Amis de la Dîmière, représentée ce soir-là par Cécile Friedmann, de mettre à l'honneur Aline Heckler, membre dynamique de l'association. C'est en effet Aline Heckler, responsable de la bibliothèque qui a lancé avec le soutien des Amis de la Dîmière la manifestation « Hipsheim se ligue contre le cancer ». Puis comme chaque année, la municipalité a récompensé les jeunes diplômés 2018.

La soirée s'est achevée autour du verre de l'amitié.



Merci à Aline Heckler pour son engagement bénévole



Une partie des diplômés 2018 de Hipsheim

LES JEUNES DIPLÔMÉS

Brevet des collèges

Mathilde Bruckert
Tifanie Gstalter
Vanita Kocher
Ophélie Peltier

Baccalauréat

Elise Steiner
Elwin Richarte
Lise Legrand
Océane Schirck
Clara Fiorillo
Chloé Thomas
Guillaume Kney
Valentin Oster

Paces (1^{ère} année de médecine)

Marie Libman

Licence

Gaëtan Kintz

Master

Perrine Hezard
Marlène Legrand

JOURNÉE DES SÉNIORS



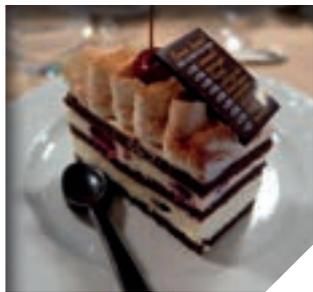
Discours du maire

Ce dimanche 13 janvier, la municipalité a invité les personnes de 70 ans et plus à la traditionnelle journée des seniors. Près de 90 aînés étaient présents. Une très belle journée qui a débuté par un apéritif de bienvenue agrémenté du discours du maire du village, suivi d'un délicieux repas concocté par Philippe Rome et servi par les conseillers municipaux. De sympathiques animations ont assaisonné l'ambiance joviale et conviviale de cette rencontre de début d'année.

Citons tout d'abord le duo de choc Christian & Tony qui ont surpris l'assemblée par des tours de magie remarquables, un spectacle de mentalisme puis d'hypnose bluffant. Les membres du conseil municipal ont lancé quelques vocalises pour interpréter une chanson sur Hipsheim « Emmenez-moi en ce Ried Alsacien » d'après un air bien connu de Charles Aznavour et sur les paroles créées pour l'occasion par Jean-Paul Heilbronn et Sylvie Hézard. Et pour le plus grand plaisir de tous, les enfants de la chorale des « Hips chanteurs » sous la férule de Cécile Friedmann ont offert une très belle prestation vocale. A la fin de cette journée qui laissera sans aucun doute de beaux souvenirs aux participants, chacun a pu repartir avec un cadeau de la municipalité, un objet en terre cuite réalisé par des enfants à l'atelier de poterie de Dorothee (Les Amis de la Dimière).



Le plat



Le dessert



Des étoiles dans les yeux et sur la table



La fête des seniors de Hipsheim



Cécile Friedmann et les Hips Chanteurs



Le maire devenu un des Hips Chanteurs le temps d'une chanson



Le conseil municipal chante Hipsheim sur un air bien connu de Charles Aznavour

JOURNÉE DES SÉNIORS



Sélection des candidats pour le spectacle d'hypnose de Tony



Belle interprétation sur une musique orientale



Les trois dames sélectionnées pour le spectacle d'hypnose



De la joie, du rire, des spectacles



Impossible d'amener le verre à la bouche



Tour de mentaliste bluffant



D'un claquement de doigt elles vont se réveiller



Tour de magie de Christian

FLORILÈGE DE PHOTOS

POUR NOËL, HIPSHEIM S'EST PARÉ DE SES PLUS BEAUX ATOURS.

Voici quelques exemples en photo.



LE JARDIN DU POPE

C'est par une belle journée ensoleillée qu'a été inauguré le 26 août « le Jardin du Pope », en hommage à l'abbé René-Xavier Naegert, surnommé le « Pope », qui avait officié durant près de 25 ans à Hipsheim et nous a quittés en 2015.

Il était connu de tous dans le village. Et bien au-delà. Pour ses qualités d'écoute et d'empathie, sa transmission de l'amour de la vie, sa main tendue vers les déshérités d'ici et d'ailleurs. Entièrement tourné vers l'Autre, il faisait preuve d'une grande ouverture d'esprit. Il n'avait de cesse de former une communauté. Non croyants comme croyants étaient les bienvenus à ses célébrations. Il attirait également beaucoup de monde aux rencontres de l'Espérance qu'il organisait avec à chaque fois un nouveau thème, au Festival Saint-Ludan dont il a été à l'origine et à toutes les autres manifestations qu'il animait.

Lui rendre hommage était apparu comme une évidence aux membres du conseil municipal, ainsi que l'a indiqué Antoine Rudloff, le maire, dans son allocution. Choisir la forme de cette reconnaissance a nécessité quelques mois de réflexion puis de mise en œuvre.

Et en ce jour de la fête du pèlerinage Saint-Ludan 2018, il a été possible à chacun de découvrir un lieu qui ressemble au Pope. Simple, humble mais authentique. Un lieu de rencontre et de partage. Dans le respect de la nature. Un lieu de réflexion aussi pour tous ceux qui le souhaitent.

Avec une porte, un chemin sinueux, des bancs, des gros cailloux, des fruitiers, arbres de la vie. Un lieu qui évoluera probablement au fil du temps. Mais toujours dans l'esprit du Pope.



ZOOM SUR NOS ÉCOLIERS

LA GUERRE DISPARAIT, LA PAIX APPARAÎT

L'exposition des élèves de CM : le 11 novembre 2018

Le 11 novembre 1918, à 11 heures, l'Armistice était signé.

Le 11 novembre 2018, à 11 heures, les élèves de CM présentaient leur exposition souvenir à leurs parents, leur famille et aux habitants du village.

Au mois de septembre, les classes de CE2, CM1 et CM2 sont partis à la journée à Orbey. Ils ont visité, en outre, le Musée Mémorial du Linge et ont découvert et marché dans les tranchées. Grâce à cette visite, les enfants ont compris et ressenti l'univers de la vie des soldats.

De retour en classe, les enfants ont complété leurs savoirs à l'aide de nombreux documents et ont découvert des artistes tels que Fernand Léger, Newinson, Otto Dix, Henry Matisse...



ZOOM SUR NOS ÉCOLIERS

COURIR POUR LE TÉLÉTHON

Jeudi 6 décembre, les enfants des deux écoles ont couru pour soutenir les enfants malades.

Les élèves d'Ichtratzheim ont rejoint l'école d'Hipsheim, accompagnés des coureurs du téléthon, des parents, d'enfants malades et d'une personne plus âgée. Tout ce petit monde est arrivé à Hipsheim sous les ovations des autres enfants. Les 128 élèves ont ensuite chanté une composition sur l'air d'Un homme debout de Capéo, accompagnée par maître Joël et sa guitare.

Cours avec moi pour le téléthon

Nous sommes tellement nombreux à compter sur vous ...

Les enfants d'Hipsheim ont ensuite couru jusqu'à l'école de Nordhouse et le relais a été donné.

Une vente de gâteaux a permis de remettre à l'association du Téléthon une somme de 457 euros.

Merci à tous pour votre générosité !



MARCHÉ DE DÉCORATIONS

Le vendredi 7 et samedi 8 décembre, les petits lutins des deux écoles ont présenté à leurs parents et aux habitants leurs petits travaux.

La soirée a débuté par des chants puis place aux gaufres ! Une fois que les estomacs bien remplis, tout le monde a pu admirer les belles décorations et les acheter !

Le bénéfice de la vente servira à financer les sorties scolaires.

Merci à vous tous pour votre visite et vos encouragements ! Et à l'année prochaine !



LE PÉRISCOLAIRE

LES CHANGEMENTS

Suite au passage à la semaine à quatre jours, le temps d'accueil a été réorganisé. Ceci a pour but de permettre aux enfants de continuer à bénéficier d'un temps calme pendant lequel ils peuvent soit faire leurs devoirs soit des jeux calmes et d'un temps d'activités ludiques adaptées. Ces activités sont proposées par Fiona et Pierre-Adrien, les animateurs, dans le cadre de semaines à thème et de divers projets.

DES PROJETS ENRICHISSANTS

Outre les « coins permanents » que les enfants peuvent investir à tout moment, des activités collectives leur sont proposées afin de favoriser la cohésion et le vivre ensemble. Ils peuvent notamment participer à des jeux extérieurs largement appréciés et demandés par les enfants. D'autres activités telles que le bricolage sont également organisées par les animateurs.

En partenariat avec l'Association Nature Ried d'Erstein, un projet conséquent sur le thème de la nature environnante est également mis en place pour l'ensemble des accueils périscolaires du site de Saint-Ludan. Les enfants de l'accueil périscolaire de Saint-Ludan vont pouvoir découvrir la flore environnante en réalisant un herbier. Cela leur permettra de prendre conscience de la diversité et du besoin de protéger la nature.

LA LECTURE

Comme chaque année, une bénévole de l'association Lire et faire lire intervient auprès des enfants afin de leur faire partager sa passion et le goût de la lecture au travers de livres plus intéressants les uns que les autres.

LES DROITS DE L'ENFANT

Comme chaque année, les enfants du périscolaire sont sensibilisés à un événement majeur : la semaine des Droits de l'Enfant. Une Cérémonie des Droits des Enfants a été organisée à Erstein le 21 novembre par l'Unicef, à laquelle les enfants ont pu participer sur le temps d'accueil du mercredi. Cette Cérémonie a pris, cette année, la forme d'un « Village des Droits de l'Enfant » afin de rendre ludique les messages véhiculés par les différents stands. Une sortie au cinéma d'Erstein a été organisée où les enfants ont pu assister à la projection du film « Dilili à Paris ». Il a été l'occasion d'aborder un sujet important pour

l'ensemble des accueils périscolaires de la Communauté de Communes du Canton d'Erstein : la discrimination et la maltraitance des filles.

FÊTE DE NOËL

Les enfants des différents accueils périscolaires du site de Saint-Ludan ont invités cette année leurs parents au complexe sportif d'Hipsheim afin de partager avec eux un moment de jeux et d'activités ludiques autour d'un goûter festif. Ils ont pu déguster des mannele, du chocolat chaud ou encore du jus de pommes chaud tout en jouant avec leurs enfants à des jeux de société ou en fabriquant des flocons de neige pour compléter leur propre décoration.

Pour tous renseignements, n'hésitez pas à contacter Pierre-Adrien DUMAY, Directeur de l'Accueil Périscolaire de Saint-Ludan au 06.74.14.84.66, ou Stéphanie WEITEN, Responsable du site éducatif périscolaire de St Ludan au 03.88.64.36.90 ou au 06.47.27.84.91



Projet avec l'Association Nature Ried Erstein



Bricolage de Noël

ANIMATIONS POUR LES JEUNES

Tout au long de l'année, grâce à une équipe de bénévoles de notre village, une série d'animations ont eu lieu pour les jeunes du CE1 à la 6^e.

- ▶ peinture pour la décoration de Pâques,
- ▶ au mois de juin, promenade dans la forêt d'Hipsheim avec l'ancien garde forestier, Jean Claude Baumert. Ce fut une belle matinée, pleine de surprises et de découvertes.
- ▶ au mois de juillet, animation poterie à la Dîmière avec Dorothée et Éliane. Les jeunes ont réalisé, avec les conseils éclairés de Dorothée, des objets de leur choix et (en partie) des objets-cadeaux servant à décorer les tables de la fête des aînés.
- ▶ en novembre, atelier peinture sur bois avec l'équipe de la commission intergénérationnelle.

Un grand merci à tous ceux qui ont apporté leur aide, donné de leur temps précieux, et particulièrement à Gérard Muller, René Helfer et Francis Foessel.

Bienvenue à ceux et celles qui souhaitent rejoindre l'équipe pour les activités de 2019, Pâques, décoration de Noël et autres.



Atelier peinture avec les jeunes



Sortie découverte de la forêt avec les jeunes



Atelier poterie du 4 juillet



Mise en place de la crèche le samedi 1^{er} décembre

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

ASSOCIATION DES PARENTS DU REGROUPEMENT SCOLAIRE HIPSHEIM-ICHTRATZHEIM

L'association a vu le jour courant 2014, et avec l'aide des parents membres et des bénévoles :

- ▶ organise différentes actions et manifestations au cours de l'année pour les enfants de nos deux villages : Halloween, goûter de Noël, carnaval, chasse aux œufs et la kermesse.
- ▶ Soutient l'école dans ses projets de sorties et de spectacles en aidant financièrement les classes.
- ▶ Achète ou fournit du matériel pédagogique et ludique pour l'école (jeux, ordinateurs).

SAISON 2017/2018

- ▶ **Chasse aux bonbons d'Halloween** - novembre 2017 : nos petits monstres ont formé une grande toile en partant des 4 coins du village d'Hipsheim pour se retrouver en son centre, à la Dimière, où les enfants se sont réchauffés autour d'un chocolat chaud et de Mannele.
- ▶ **Goûter de Noël** - décembre 2017 : L'association a organisé pour la 1^{ère} fois le goûter de Noël et offert aux enfants des membres une après-midi de divertissement avec des ateliers : maquillages, karaoké, mimes, contes, devinettes, arts plastiques, goûter et passage du Père Noël qui a apporté à chaque enfant un livre.
- ▶ **Carnaval** - février 2018 : 2 défilés de joyeux enfants en partance d'Hipsheim et d'Ichtratzheim se sont retrouvés à la passerelle pour finir le parcours ensemble et se rendre à la mairie d'Ichtratzheim pour partager de délicieuses crêpes.
- ▶ **Chasse aux œufs à la Dimière** - avril 2018 : nouvelle formule pour cette animation. Chasse aux œufs offerte à tous les enfants avec en cadeau un lapin en chocolat. Présence d'une conteuse qui racontait des histoires aux enfants, pendant que les parents partageaient un apéritif.
- ▶ **Journée sans écran** - mai 2018 : Journée suite à un projet d'école pour sensibiliser les enfants et parents à l'utilisation et au temps passé devant les écrans. L'association a organisé une après-midi arts créatifs. 2 ateliers d'1 h chacun, pour occuper autrement les enfants avec la participation de leur parent pour un moment d'échange.
- ▶ **Spectacle de fin d'année et Kermesse** - juin 2018 : à partir de 16h30, l'association a offert à tous un spectacle d'une heure de magie. A 17h30, début de la kermesse avec des stands de jeux traditionnels et restauration.

L'association La Passerelle, ce sont aussi des participations financières aux projets de notre école : spectacle « le tour du monde de Flocon » en novembre 2017 pour les classes des maternelles ;

stage d'escalade et découverte de l'Ecomusée d'Ensisheim pour 2 classes de l'école primaire en mai 2018 ; don de 4 ordinateurs portables à l'école.

SAISON 2018/2019,

La Passerelle a fait sa rentrée en même temps que les enfants de l'école avec sa traditionnelle chasse aux bonbons d'Halloween dans les rues d'Hipsheim, suivie d'un goûter à la Dimière.

À VENIR POUR CETTE ANNÉE 2019 :

- ▶ Dimanche 3 mars - Défilé de Carnaval à Hipsheim / Ichtratzheim.
- ▶ Dimanche 31 mars - projet du 1^{er} marché aux puces d'Ichtratzheim et chasse aux œufs à Ichtratzheim.
- ▶ Juin - Kermesse avec de nouveaux jeux.
- ▶ Vendredi 11 octobre 2019 - Assemblée Générale.
- ▶ Dimanche 3 novembre 2019 - Halloween à Hipsheim.

Merci aux membres bénévoles, aux communes et aux entreprises locales pour leur soutien.

Villageoises, villageois, venez nous rejoindre pour partager des moments de bonne humeur et de joie dans nos villages.

Le comité de direction
La Passerelle Hipsheim-Ichtratzheim



Halloween



Chasse aux oeufs



Goûter de Noël

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

ASSOCIATION FRUITS ET NATURE NORDHOUSE – HIPSHEIM

En février taille de solidarité sur la commune de Hipsheim. L'argent récolté sera distribué à des œuvres caritatives. Un grand merci au maire Antoine Rudloff d'avoir autorisé que nous nous occupions des arbres fruitiers de la commune. Il peut dormir tranquille, nous ne les avons pas coupés à ras.

Si le miel m'était conté (raconté)

C'est au printemps que l'Association Fruits et Nature avait convié les élèves de l'école élémentaire de Hipsheim dans la cour de récréation, pour découvrir les secrets de l'apiculture. Notre apiculteur Serge Baradel leur expliquant toutes les phases de la fabrication du miel, ce fameux nectar fabriqué par les abeilles. Des crêpes fabriquées par l'association recouvertes de miel régalaient les enfants. Du Nutella était également demandé par les enfants, réponse du comité : « Les abeilles n'en fabriquent pas encore ».

22 Juillet Grande-Fecht

Pour célébrer les 20 ans d'existence du verger école, l'Association a organisé un Grande-Fecht. Forte participation de nos membres et sympathisants. Cette journée était superbe, déjà le temps était de la partie, agrémentée d'un orchestre folklorique de Meistratzheim et d'une planchette paysanne et sa tarte aux quetsches régaland les plus gourmands.

Début septembre

Déplacement du comité en Belgique pour une visite technique « différents vergers » chez notre amie et monitrice en arboriculture Béatrice.

Fabrication de jus de pommes dans les cours de récréation fin septembre

Lundi le 24 septembre, rendez-vous du comité l'après-midi, dans les cours de récréation des écoles de Hipsheim et Ichtratzheim. Devant les enfants le jus coulait à flot, puis dégustation de ce fameux nectar. 1 gobelet, 2 gobelets, 3 gobelets et plus « c'est meilleur que le coca »

Début novembre plantation avec les enfants de l'école d'un quetschier sur le terrain de la dîmière. Un buffet de confitures (13 sortes) et un chocolat chaud réchauffaient les enfants.

L'Association a désormais une adresse Mail pour nous joindre. Vous pourrez également nous communiquer la vôtre afin de vous informer des différentes activités.

arbonordhips@gmail.com

PROGRAMME DES ACTIVITES POUR LA SAISON 2019

► Vendredi 25 janvier 2019 à 20 heures :

Assemblée générale de l'Association Fruits et Nature de Nordhouse – Hipsheim dans la maison commune de NORDHOUSE (ancienne mairie).

► Samedi 9 février 2019 à 9 heures :

Cours de taille sur différentes formes et espèces d'arbres fruitiers à HIPSHEIM.

► Samedi 16 février 2019 à 9 heures :

Cours de taille au verger école de NORDHOUSE.

► Samedi 2 mars 2019 :

Taille de solidarité à NORDHOUSE.

► Mercredi 6 mars 2019 :

Taille de solidarité à HIPSHEIM.

► Mardi 2 avril 2019 :

Initiation à l'arboriculture fruitière des enfants des écoles de HIPSHEIM, ICHTRATZHEIM et NORDHOUSE.

► Jeudi 19 septembre 2019 :

Démonstration, confection et dégustation de jus de pommes dans les écoles de HISPHEM, ICHTRATZHEIM et NORDHOUSE.

► Samedi 5 et Dimanche 6 octobre 2019 :

Grande fête de la Nature avec exposition artistique de fruits, fleurs et légumes dans la salle des fêtes de NORDHOUSE.

► Samedi 23 novembre 2019 à 9 heures :

Cours de taille sur fruitiers à noyaux au verger école à NORDHOUSE.

► Mardi 19 novembre 2019 :

Initiation à l'arboriculture fruitière des enfants de l'école de NORDHOUSE.

Au programme : Présentation et plantation d'arbres fruitiers.

► Jeudi 21 novembre 2019 :

Initiation à l'arboriculture fruitière des enfants de l'école de HIPSHEIM et ICHTRATZHEIM.

Au programme : Présentation et plantation d'arbres fruitiers.

Tous nos cours sont gratuits et destinés à tous les passionnés de l'arboriculture fruitière.

Calendrier établi en novembre 2018, pouvant subir une modification en fonction de la conjoncture du moment

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

ÉCOLE DE TENNIS

ÉCOLE DE TENNIS À ILLWALD TENNIS HIPSHEIM,

C'est la deuxième année que nous proposons une école de tennis. Nous disposons de conditions exceptionnelles : deux courts couverts, un enseignant confirmé et compétent, des cours le mercredi, journée disponible par rapport à l'éducation nationale.

Et ceci à Hipsheim.

Il faut voir le plaisir affiché des élèves et les progrès enregistrés pendant les exercices.

Nous avons là réellement un élément contribuant à la formation des enfants en développant chez eux l'attention, la coordination des mouvements, l'écoute et la concentration.

Aurons-nous les moyens de poursuivre cette activité ?

Cette année l'effort demandé au club est très important ; Il nous faudrait entre 16 et 20 élèves répartis sur les deux courts et sur deux heures d'enseignement pour équilibrer le budget. Ils ne sont que 8 cette année !

Nous lançons donc un appel sur les communes de Hipsheim et d'Ichtratzheim qui font école communale commune pour augmenter la fréquentation vers notre école de tennis. Le bouche à oreilles devrait nous servir également. Dès 5 ans, il est possible de s'inscrire à l'école de tennis !

Rappel des conditions d'inscription :

- ▶ Inscription à l'Ilwald Tennis : licence comprise : 50 € pour toute la saison
- ▶ Les 3 trimestres pour l'enseignement total : 110 €
- ▶ Le premier trimestre de fin septembre aux vacances de Noël 40 €
- ▶ Le second trimestre de début janvier à avril 40 €
- ▶ Le troisième trimestre de fin avril à fin juin 30 €

L'inscription au club, bien sûr, donne droit à jouer même en dehors du programme de l'école de tennis et surtout pendant les congés scolaires.

Pierre Zinck



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

TENNIS DE TABLE

NOUVEAU À HIPSHEIM !

Tu es jeune et tu t'ennuies sans copain, tout seul avec ta console ? Il fait nuit trop tôt en hiver ?

Vous voulez faire du sport en famille ?

Depuis la rentrée de septembre, le club de Tennis de Table de Nordhouse vous invite à le rejoindre pour taper la petite balle blanche au Club House du tennis à Hipsheim.

Pour ceux qui souhaiteraient (re)découvrir le tennis de table, venez rejoindre un groupe de plus de 15 enfants/ado et d'autant d'adultes.

Les entrainements dirigés par des entraîneurs départementaux se déroulent dans la salle du Club House et sont ouverts à tous les jeunes et moins jeunes Hipsheimois :

► **Pour les jeunes**, en compétition ou découverte dès 6 ans, le mardi de 18h30 à 20h00

► **Pour les adultes**, en loisir ou pour entrainements, de 20h00 à 21h30

Pour cette saison 2018/2019, nos équipes sont engagées en Jeunes (équipes Minimes et Benjamins) et en Adultes, qui évoluent en division D2-Secteur avec pour objectif de monter en D1-Secteur. A souligner pour la saison passée, le titre de Champions du secteur Erstein/Benfeld en Pous-sins pour Léo VISENTIN-LESERRE et Amarin PAPELARD, jeunes joueurs de Nordhouse.

Nous vous attendons tous, hommes et femmes... de 6 à 99 ans ! pour partager notre passion !

Contact : Frédéric PAPELARD
06 76 87 42 93 - f.papelard@gmail.com



Le tennis de table à Hipsheim, c'est de la balle !



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

CONSEIL DE FABRIQUE

VENEZ DÉCOUVRIR L'ÉGLISE SAINT-WENDELIN RÉNOVÉE !



Depuis plusieurs années, les paroissiens finançaient via la grande quête de février, les travaux de rénovation de l'église Saint Wendelin. A la fin 2017, le conseil de fabrique a décidé de lancer les travaux. La société KY-Bâtiment d'Ichtratzheim a finalement été retenue pour les travaux de mise en peinture.

Nous pensions benoîtement avoir terminé nos travaux, nous n'étions qu'au début !

En effet il a fallu choisir et décider de la couleur à mettre sur les différentes surfaces. Dès le début s'est dégagé le principe partagé par tous : mettre en valeur la fresque de Saint Wendelin, avec des couleurs en harmonie avec la fresque. Heureusement aidés par l'expertise du commissaire d'arts sacrés, M. Etienne Martin.

Le 17 avril, réunion avec tous les paroissiens désireux de participer à ce débat et à ce choix, présentation des couleurs sur les murs. Peu à peu un choix unanime s'est formé autour du bleu pour le chœur et du jaune pour la nef. Par contre le plafond a nécessité plusieurs autres tentatives avant de déboucher sur un choix partagé de nouveau avec les paroissiens présents. Le peintre a pu commencer son travail !! L'église a été encombrée d'échafaudages pendant tout l'été.

Mais pour le conseil de fabrique, pas de vacances, il fallait restaurer le Christ et les deux statues de Marie et de Joseph. Donc trouver un restaurateur, M. Jacques Briswalter, et travailler avec lui pour définir les traitements. De magnifiques surprises ont récompensé ces travaux, surprises que nous vous proposons de découvrir dans l'article du Père Etienne Helbert.

L'église Saint-Wendelin, toute fraîchement restaurée, était malgré tout trop petite pour accueillir la fanfare des Hussards de Altkirch lors de la fête patronale. Décision fut

prise de célébrer à l'église Saint-Ludan ! Cérémonie inoubliable ! La fanfare nous a offert ensuite dans le jardin du Pope un petit concert avant de retourner à son concours.



En 2019, le tableau « la translation merveilleuse de Saint-Ludan » sera l'objet de toutes nos attentions. Nous reviendrons vers vous au cours de l'année pour détailler les travaux envisagés et le calendrier.

Le conseil de fabrique



CERCLE D'ECHECS

HOMMAGE

**Après 67 années de passion des échecs
Notre doyen légendaire a perdu son dernier match**



Le 1^{er} mars 2018, le départ si brutal du regretté Lucien KOEBEL, notre père spirituel à tous, a suscité une vive émotion et une grande tristesse au sein du club.

Une sacrée page de l'histoire du Cercle d'Échecs s'est tournée

Nous voilà tous un peu orphelins !

C'est en 1947, à l'âge de 20 ans, que Lucien a fait ses débuts sur l'échiquier. Il s'est très vite passionné pour ce noble jeu de stratégie d'origine indo-persane. Jusqu'en 1957, il a joué à Fegersheim et de 1964 à 1966 il avait une licence à Erstein.

Le 22 juin 1966, soutenu par une quinzaine de fervents presque tous originaires de notre village, Lucien a créé le Cercle d'Échecs de Hipsheim à l'ancien restaurant à la Couronne Hansmaennel-Koebel.

Président de 1985 à 1996, Lucien fut un dirigeant hors du commun pendant de très longues années. Correspondant DNA durant cinq décennies, il a également assumé le poste de secrétaire pendant un demi-siècle.

Durant près de 70 ans, jusqu'à l'âge de 88 ans, Lucien a assouvi sa passion du jeu des rois. Il fut le doyen alsacien des joueurs d'échecs et faisait partie des 40 licenciés (sur environ 60.000) les plus âgés de l'hexagone. Jamais il n'a raté un match. Enfin si, une seule fois, à l'âge de...84 ans.

Cette existence au service du sport et de la compétition, sans attendre aucun retour, a été récompensée en 2007 par l'obtention de la médaille d'argent du ministère de la Jeunesse et des Sports.

Figure emblématique du Cercle d'Échecs, nous lui devons beaucoup, car sans lui notre club n'aurait jamais vu le jour. Il a su transmettre sa passion à des générations entières et restera pour nous tous un exemple.

Son engagement et son dévouement sans faille continueront à éclairer notre chemin.

Nous garderons de Lucien le souvenir d'un meneur d'hommes doté d'une grande intelligence, d'un joueur tenace et subtil, d'un dirigeant dynamique et profondément humain.

Nous garderons également en mémoire son attachement permanent à notre club au sein duquel il a réussi à instaurer avec brio un esprit d'équipe et de camaraderie, si cher à son cœur, dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

MERCI Lucien pour ce que tu as fait !

MERCI Lucien pour ce que tu as été !

Jamais tu ne seras oublié !

Isabelle Riegel

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

ASSOCIATION LES 800 ANS DE LA MORT DE SAINT LUDAN

MARCHE AUX FLAMBEAUX 2018

Comme annoncé l'année dernière, la marche aux flambeaux s'est tenue le 10 février 2018. Ce fut l'occasion de se retrouver en famille, entre amis. Le partage au coin du feu, accompagné musicalement par François Harsany, redonne joie et espoir pour avancer vers la fin de l'hiver et bientôt le printemps.

Comme saint Ludan, le pèlerin, tout le monde s'est avancé jusqu'à l'église Saint-Ludan, a retrouvé le Père Étienne pour une bénédiction et ensuite a partagé le vin chaud, le chocolat et les tresses avant de retourner tout joyeux chez soi.

► **La marche aux flambeaux 2019 aura lieu le samedi 9 février, venez nombreux.**

OUVERTURE DE L'ÉGLISE DE SAINT-LUDAN 2018

Depuis 2002, la tradition est d'ouvrir l'église St-Ludan le dimanche après-midi et les jours fériés, du premier dimanche de juin au dernier dimanche de septembre de 14h à 18h.

Cette année, le record d'affluence a été battu : 210 visiteurs ! Sur les 20 dimanches ouverts, uniquement deux n'ont pas vu de visiteurs : le jour de la Coupe du Monde de Football et celui où un gros orage a menacé puis éclaté ! Merci à tous les bénévoles, anciens et nouveaux, qui permettent cette ouverture.

Venez, vous aussi, en ce lieu singulier, vous êtes les bienvenus. Et ceux d'entre vous qui désirent aussi garder l'église peuvent contacter Isabelle et Bernard Misme.

L'Association les 800 ans de la mort de Saint Ludan



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

LES AMIS DE LA DIMIÈRE

2018 UNE ANNÉE TRÈS RICHE !



En 2018 les Amis de la Dimière fêtaient le X^e anniversaire du Festival Saint-Ludan. De grands moyens ont été déployés. Ceux qui ont pu assister à la nuit des chorales garderont longtemps des souvenirs joyeux. Les 3 heures de chants ont défilé à toute allure, tellement nous étions captivés. Six chorales s'entrelaçaient pour nous charmer : des jeunes avec les Hip's Chanteurs et A Croche Chœur Junior, du jazz avec Solo Six, de la chanson française avec Florigamme, accompagné de Bernard Hummel, et nos deux chorales préférées qui nous accompagnent avec bonheur depuis des années, A Croche Chœur et Arpège.



Spectacle des Hips chanteurs

Ceci n'était que le 1^{er} jour ! Il a été suivi d'une conférence passionnante en ce centième anniversaire de la fin de la grande guerre avec le regard sur l'Alsace et son retour en France: « le grand tournant ». François Uberfill, sans complaisance, avec clarté et passion, nous a fait vivre l'environnement existant de l'époque, l'arrivée des libérateurs et un certain désenchantement avec le choc des cultures et la méfiance des « Français ».

Le samedi fut l'occasion de la seconde édition de la visite guidée du village, la pluie a interrompu les questions. Rendez-vous est pris l'année prochaine avec encore des nouveautés.

A moment exceptionnel, décision exceptionnelle : nous avons décidé d'offrir un concert exceptionnel le dimanche,

jour du pèlerinage. Cécile Friedmann, « enfant » du village, soprane émérite et ses amis nous ont envoûtés. Nous avons regretté de faire le clap de fin et de clôturer ce magnifique Festival.

Grâce à une jeune et très dynamique équipe, « Hipsheim se ligue contre le cancer » a été un succès populaire, familial et créateur de liens sociaux, de joie, de réconfort et d'espoir en l'avenir. Les contraintes de place ne nous permettent pas de citer tous les noms de l'équipe menée de main de maître par Aline Heckler, bravo à eux et rendez-vous en 2019 les 5 et 6 octobre !!



Hipsheim se ligue contre le cancer

Les Amis de la Dimière a aussi des activités régulières tout au long de l'année. Entre autres, Terre en Partage, qui fédère autour de la poterie, jeunes et moins jeunes, encourage le dialogue, sort de la solitude et donne de la fierté par la beauté des œuvres créées par chacun et chacune. Dorothee, sans relâche, est là, présente, disponible toujours et partout ! Venez découvrir l'exposition-vente le 24 mars 2019.

Depuis 2 ans maintenant, Cécile Friedmann, forme, entraîne, passionne les jeunes des Hip's Chanteurs. Cette année ce sont 20 chanteurs en herbe qui forment cette joyeuse chorale. Chorale reconnue et demandée de plus en plus dans et en dehors du village !! **Venez les voir le 29 juin 2019 pour le spectacle de fin d'année.**

► **Les amis de la Dimière vous souhaitent une très belle année 2019, en espérant vous voir lors de nos manifestations.**

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

BIBLIOTHÈQUE

Au nom de la bibliothèque de Hipsheim, je remercie toutes les personnes qui ont aidé et participé à la manifestation contre le cancer du sein en octobre.

L'événement sera reconduit l'année prochaine et toutes personnes désirant aider ou animer un atelier sont les bienvenues.

Horaires d'ouverture de la bibliothèque hors période scolaire : tous les mercredis de 10h à 12h et le 2^{ème} et 4^{ème} mardi de chaque mois de 18h à 20h.

Des animations sont organisées.

Pour plus d'info, laisser son adresse mail à l'adresse suivante : bibliothequehipsheim@gmail.com.

HIPSHEIM Ligue contre le cancer Un don de 5 000 €



La somme a été remise lundi soir à la Ligue.

Lundi, les Amis de la Dîme de Hipsheim ont remis un chèque de 5 000 € à la Ligue contre le cancer du Bas-Rhin. Une somme collectée du 5 au 7 octobre lors d'une grande manifestation solidaire.

LORS DU PREMIER week-end d'octobre. Plus de 100 personnes ont participé à la soirée de la fête contre le cancer du sein.

Plus de 100 personnes ont participé à la soirée de la fête contre le cancer du sein. Lors du premier week-end d'octobre, plus de 100 personnes ont participé à la soirée de la fête contre le cancer du sein. Lors du premier week-end d'octobre, plus de 100 personnes ont participé à la soirée de la fête contre le cancer du sein.

Les amis de la Dîme de Hipsheim ont remis lundi soir la somme de 5 000 € à Françoise Blum, directrice de la Ligue contre le cancer du Bas-Rhin. Cette dernière n'a pas manqué de les féliciter pour tout ce qu'ils ont accompli ces dernières années.

« 40 % des cancers pourraient être évités si on surveillait la qualité de son alimentation et si on pratiquait une activité physique régulière »

« Cette somme sera utilisée pour financer des ateliers de prévention et des ateliers de soutien aux malades et leurs proches dans les quartiers. Les médecins cancérologues de la Ligue expliqueront la maladie, les symptômes, les traitements, les groupes de parole pour les malades et leurs proches mais aussi des permanences et des consultations à domicile. »

Et la directrice de prévention... « Nous avons également créé une plateforme d'écoute à domicile, du coaching de soins à l'hôpital et des informations pour les malades dans les consultations. Et puis, il ne faut pas négliger toutes nos actions en faveur de la prévention : car 40 % des cancers pourraient être évités si on surveillait la qualité de son alimentation et si on pratiquait une activité physique régulière. »

À noter cependant que les actions de prévention les plus importantes se font dans le milieu scolaire avec l'explorateur, un outil pédagogique et ludique afin d'agir préventivement contre le tabac. La Ligue ne manque pas d'allier ces deux aspects, chaque semaine, chaque année, chaque famille ou chaque petite peut s'inscrire à elle afin d'être informée, conseillée, aidée et soutenue. »

► Ligue contre le cancer, centre de Bas-Rhin : 03 88 24 27 48

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

FOOTBALL CLUB DE HIPSHEIM

Le Football Club de Hipsheim est un savant mélange entre bénévolat et passion du football.

Le **bénévolat et la passion du foot**, car c'est de l'engagement de quelques bénévoles et de la passion des membres que le FC Hipsheim tire sa valeur ajoutée.

Les résultats enfin, car l'objectif du FCH est double : «se faire plaisir» sur le terrain mais aussi essayer de **monter un nouveau projet ambitieux en termes de niveau**.

Suite à la saison 2017/2018 "difficile", l'équipe Fanion termine à la 9^{ème} place en Division 3, mais pour la nouvelle saison 2018/2019, il s'agira alors de réussir à lui permettre de viser le haut du tableau.



Pour cela, nous avons misé sur quelques recrues du cru et encore sur ses forces internes.

En ce qui concerne l'équipe Réserve, la saison 2018/2019 a été elle aussi compliquée en raison du manque d'implication de certains licenciés. À 4 matchs de la fin, nous étions contraints de faire forfait général avec cette dernière.

Pour cette nouvelle saison 2018/2019, nous mettons beaucoup d'espoir au nouveau projet établi.

Nous repartons avec **3 équipes séniors, à savoir 2 équipes masculines et 1 équipe féminine**.

N'hésitez pas à venir nous soutenir.

Par ailleurs, toutes personnes souhaitant s'engager en tant que bénévole, membre du comité, membre actif, dirigeant, joueurs est invité à prendre contact avec Nicolas Smargiassi (Président) au 06.03.13.62.07 ou se rendre directement au club.

Et enfin, nous remercions très chaleureusement la municipalité et le groupe des retraités du mercredi (orchestré par le Chef Roger) pour leur éternel soutien ainsi que leurs nouveaux arrivants.

Une **pensée émue pour notre cher et regretté ami Richard Petry** décédé le 28 juillet 2018 à l'aube de ses 78 ans.

Nous souhaitons une belle année 2019 à tous les Hipsheimois.

Anthony Bender
Entraîneur au FCH



2019 SERA UNE ANNÉE CHARGÉE

La **réfection des terrains** est à l'étude de même que l'**éclairage du stade**.

Des devis sont aussi en cours pour la rénovation de la cuisine.

Souhaitons que ces projets aboutissent.

Nicolas Smargiassi

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

JUST FOR FUN

LA FÊTE DE LA MUSIQUE AVEC LE GROUPE JUST FOR FUN

Jamais deux sans trois !

La fête de la musique, pour sa deuxième édition, a cette année encore eu un franc succès avec près du double de visiteurs par rapport à l'année passée dont une grande partie de Hipsheimois et Hipsheimois.

Que ceux-ci soient sincèrement remerciés car ils sont à l'origine de la motivation de l'association Just For Fun pour le lancement de la troisième édition qui se tiendra le Vendredi 21 Juin 2019 à 19h00 entre le stade de football et le tennis club.

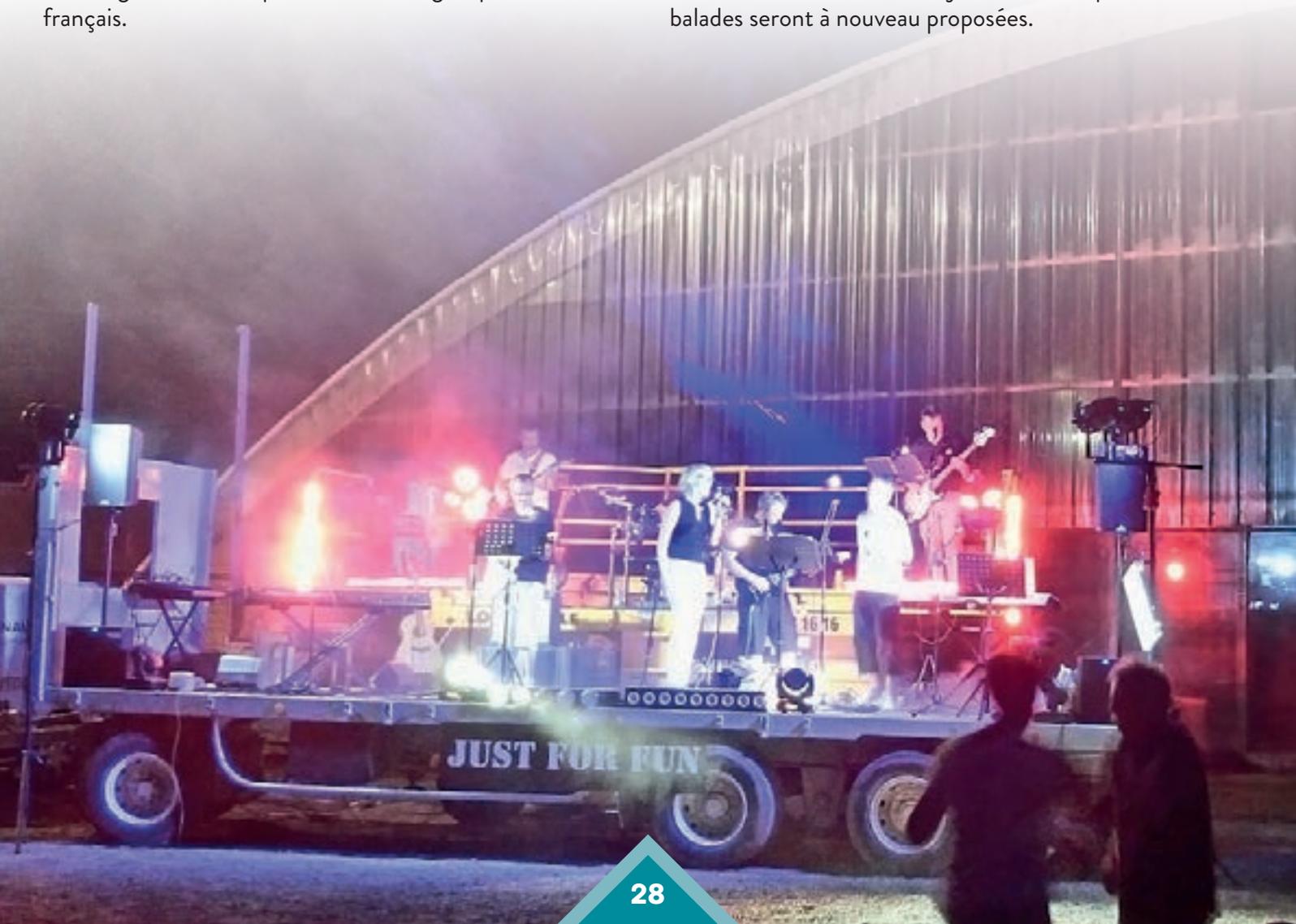
Le répertoire se compose principalement de standards du rock anglo-saxon auxquels ont été intégrés plusieurs titres français.

Petite restauration (tartes flambées et barbecue) et boissons seront bien sûr au RDV avec un challenge pour la mise à disposition de près de 800 places assises.

Comme les années précédentes et pour le plus grand plaisir des visiteurs, l'exposition de quelques véhicules américains des 50th, 60th et 70th sera renouvelée.

Cette année, les propriétaires de véhicules anciens de toutes autres marques pourront également exposer leurs « mécaniques » s'ils le souhaitent.
(demande et renseignements au 06 84 50 82 89)

Le club de moto Honda Goldwing « Unser's bande de bikers du 67 » a d'ores et déjà confirmé sa présence et des balades seront à nouveau proposées.



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

AAPPMA

L'ensemble des membres de l'AAPPMA Hipsheim vous présente ses meilleurs voeux pour l'année 2019.

Voici les actions envisagées pour cette année :

- ▶ Assemblée générale : **Dimanche 20 janvier**
- ▶ Pêche des membres : **Dimanche 31 mars 9h**
- ▶ Journée pêche des jeunes et découverte de la pêche : **Dimanche 23 juin 9h**
Cette journée d'échange intergénérationnelle est ouverte à tous les habitants d'Hipsheim et en accès libre bien sûr !
- ▶ Concours d'Hiver : les **22 et 27 Octobre**

En 2018 nous avons réalisé le réaménagement, renaturation des rives des étangs avec l'aide du SMEAS, DDT, FFP67, l'Agence de l'eau Rhin Meuse et de la mairie.

En 2019, toujours dans notre démarche d'ouverture, des panneaux seront installés le long des rives permettant un parcours pédagogique d'information historique et de description de la faune et flore liées au milieu aquatique.

Notre association dispose également d'un site où vous pourrez trouver toutes les informations sur nos activités mais également celles des autres AAPPMA et déposer des annonces gratuitement.

Contact : Mail : aappmahipsheim@outlook.fr

Site : <http://www.aappma-hipsheim.fr/>

Toutes nos activités disponibles sur le site : pêche, location, petites annonces, newsletter, activités

*Avec une volonté de fer, une souris
peut renverser un éléphant.
Proverbe tibétain*



Association de Pêche

& de Protection du Milieu Aquatique

67150 Hipsheim

JUBILAIRES

Suivant la tradition de longue date établie, la municipalité rend visite aux jubilaires de l'année pour les féliciter et leur remettre le traditionnel cadeau.

MARIE-LOUISE BRASSEL : 90 ANS



C'est à Fessenheim-le-bas que Marie-Louise Brassel, née Glasser le 27 juillet 1928, a passé son enfance. Issue d'une famille de cultivateurs, elle a très tôt été amenée à s'initier aux travaux de la terre, de la même manière que sa sœur Berthe, d'un an sa cadette. Le papa forgeron, comme le grand-père paternel, avait déjà beaucoup à faire, et la maman en raison d'une santé délicate ne pouvait plus travailler dans les champs. Donc à partir de 14 ans, Marie-Louise s'est attelée, aux côtés de la bonne, aux travaux de la maison et de la culture des pommes de terre, houblon, betterave, blé, etc. Sans compter les vaches, les poules et les lapins.

Au lendemain de la guerre, elle fait la connaissance de François Brassel, à la faveur des visites du jeune homme à ses grands-parents paternels qui habitaient Fessenheim-le-bas. Boulanger de métier installé à Hipsheim, ayant une

raison supplémentaire de faire la route à moto, ses visites passent d'occasionnelles à régulières, le dimanche, unique jour de repos. Le 9 mai 1950, leur mariage est célébré et Marie-Louise vient s'installer à Hipsheim dans la maison familiale de François. De leur union naissent quatre enfants, Marie-France, Martine, Jeannette et Jean-Luc. Marie-Louise aide son mari à la boulangerie. Elle pèse la pâte, lui façonne les pâtons, puis à partir de 6 heures du matin, elle passe à l'avant pour vendre la production. Et les enfants alors ? ils sont surveillés par la belle-maman dont la santé ne permet pas de travailler. Tout le monde gagne à cette organisation.

En 1973, Marie-Louise perd prématurément son mari. Elle n'a pas le choix, elle doit faire face et continuer son travail. Et le fournil, qui s'en occupe ? Elle fait appel à trois boulangers qui lui livrent directement le pain frais qu'elle met ensuite en vente dans la boutique. Outre le pain, elle vend du tabac, des produits d'épicerie, de mercerie. Son dépôt de pain est ouvert tous les jours sauf le dimanche et le mercredi après-midi.

En 1990, à l'âge de 68 ans, Marie-Louise prend sa retraite. Ses enfants font chacun leur chemin. Marie-France est devenue religieuse, Martine s'est mariée et vit à Eschau, Jeannette est restée vivre avec sa maman et Jean-Luc est installé à Hipsheim, marié à Nathalie (conseillère municipale d'Hipsheim de 2008 à 2014).

Aujourd'hui, Marie-Louise est quatre fois grand-mère et deux fois arrière-grand-mère. Elle aime occuper ses journées entre les petits travaux ménagers, la lecture de préférence en allemand, le raccommodage qu'elle affectionne et quelques petites sorties. Cet été, elle a fêté ses 90 ans, chaleureusement et joyeusement entourée de sa famille.



JUBILAIRES

MARIE-MADELEINE JALINAUD : 90 ANS



Pour ses 90 ans, ses enfants ont organisé une très belle fête au clubhouse. Un grand moment de joie, de partage avec ses proches, enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et amis, dont certains ont fait plusieurs centaines de kilomètres pour être de la partie. Marie-Madeleine Jalinaud en garde un souvenir ému, particulièrement de cette chanson spécialement entonnée pour elle par les huit arrière-petits-enfants (le plus jeune a 4 ans et l'aînée a 17 ans).

Cet anniversaire est l'occasion de faire un retour en arrière et de suivre le fil de la vie.

Marie-Madeleine Jalinaud tient son prénom de celui de sa maman pour la première partie et de sa marraine pour la seconde. Née Wurth le 12 décembre 1928, elle a passé son enfance à Betschdorf, une enfance agréable et heureuse auprès de ses parents et de deux frères (Antoine et Jean-Louis).

Au moment de la déclaration de la guerre en septembre 1939, à l'instar de tous les habitants du village, la famille a été évacuée à Cirey-sur-Vezouze en Moselle.

Marlène (surnom de Marie-Madeleine) y a suivi sa scolarité jusqu'à ses 14 ans puis a travaillé comme employée de maison chez une famille des environs. Après la guerre, toute la famille est revenue à Betschdorf. Marie-Madeleine a décroché un travail auprès d'une famille de Haguenau. Sa maman très stricte sur les principes avait interdit qu'elle aille danser avec des amies. Pourtant, un dimanche, jour de repos, la tentation fut si grande qu'elle a désobéi et est sortie avec sa meilleure amie. Cette sortie est arrivée aux oreilles de sa patronne qui lui a fait des remontrances, mais par bienveillance, a dit à la maman de Marlène que c'est elle qui l'avait autorisée à sortir au bal.

Quelque temps plus tard, Marlène présente Marcel Stresser à ses parents. Il deviendra son époux. Le jeune couple s'installe à Haguenau où les parents Stresser ont une boulangerie. Ils reprennent quelques années plus tard le commerce ensemble, lui au fournil elle à la vente. De leur union, naissent quatre enfants : Jacques, Patricia, Fabienne et Dominique. Au décès prématuré de son mari, Marlène part travailler à l'usine. Elle a encore les deux plus jeunes enfants à la maison. Grâce aux grands, Marlène fait la connaissance d'un homme qui deviendra son second mari, Marcel Jalinaud, également veuf. Il habitait à Hipsheim et travaillait comme contremaître à Graffenstaden. C'est ainsi que Marlène quitte la ville pour la campagne. Outre le fait de porter le même prénom, son nouveau mari ressemble énormément au premier. Après vingt ans de vie commune, elle se retrouve à nouveau veuve. Puis un autre coup dur vient bousculer ses repères : suite à un cancer des poumons, sa fille Patricia s'est éteinte il y a un an et demi. Pour surmonter ces épreuves, Marlène a la chance d'avoir ses trois autres enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants qui l'entourent de beaucoup d'amour.



ÉTAT CIVIL 2018

ILS ONT VU LE JOUR...

FELICITATIONS AUX HEUREUX PARENTS

Mia
d'Elodie SCHOTT et William GEOFFROY 20.01.2018

Jade
d'Emilie REIBEL et Jonathan JEHL 19.05.2018

Elio
de Cindy MULLER et Johann DUBOIS 07.06.2018

Jonas
de Charlotte PFISTER et Steve KOESSLER 09.09.2018

Bastien
de Marion MEUNIER-SPITZ et Julien HUBSCH
03.10.2018

Letizia
de Céline BRICHLER et Damien MANZAGGI
06.12.2018

ILS SE SONT DITS OUI....

TOUS NOS VŒUX DE BONHEUR

Camille WALCH et Yannick ROTH 19.05.2018

Tania MESSING et Gaël KLOSEK 19.05.2018



ILS SE SONT PACSÉS...

TOUTES NOS VŒUX DE BONHEUR

Charlotte PFISTER et Steve KOESSLER 09.04.2018

Cyrielle SCHIHA et Sébastien BOZDECH 28.05.2018

Emma JUNG et Arthur NONNWEILER 02.07.2018

Aurélie BECHT et Joffrey KINTZ 16.07.2018

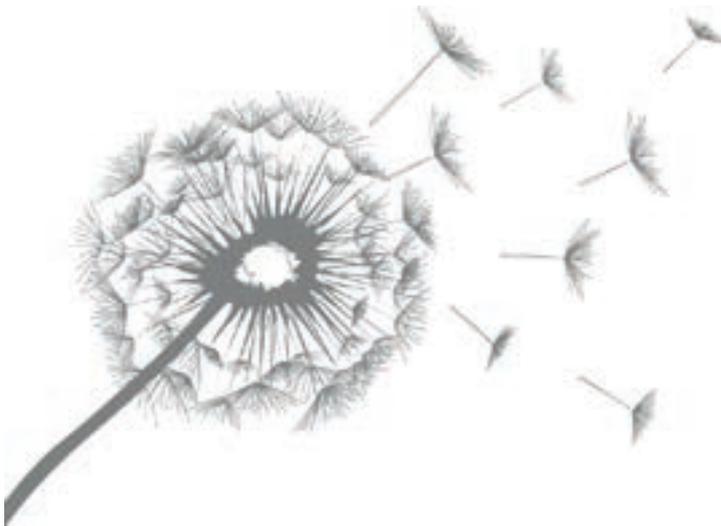
Angéla BOESCH et Jérémy FOURNIER 03.12.2018

ÉTAT CIVIL 2018

GRANDS ANNIVERSAIRES : 90 ANS

Mme Marie-Louise BRASSEL le 27.07.2018

Mme Marie-Madeleine JALINEAUD le 12.12.2018



BIENVENUE AUX NOUVEAUX HABITANTS DU VILLAGE !

M. Jonathan JEHL et Mme Emilie REIBEL
14 rue de l'église

M. Pascal CLEMENT et Mme Angélique MATZ
14C rue du Noyer

M et Mme SCHROEDER et leurs enfants Timéo et Juliette
23 rue du Fossé

M. Dimitri PEYRARD, Mme Nelly DAIX et leur fils Aedan
1 impasse du fossé.

M. Alain BUR
11 rue de la Scheer

M. Fabrice HENNEQUIN et Mme Estelle GRUBER
23b rue du fossé

ILS NOUS ONT QUITTES MAIS RESTENT DANS NOS MEMOIRES

Mme Marie-Rose STEFANELLI 27.02.2018

M. Lucien KOEBEL 01.03.2018

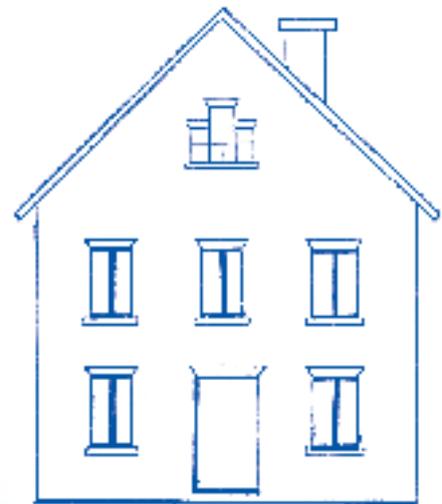
M. Jean-Claude ANTZ 19.06.2018

M. Richard PETRY 28.07.2018

Mme Rita KINTZ 09.09.2018

Mme Anna HARTMANN 16.09.2018

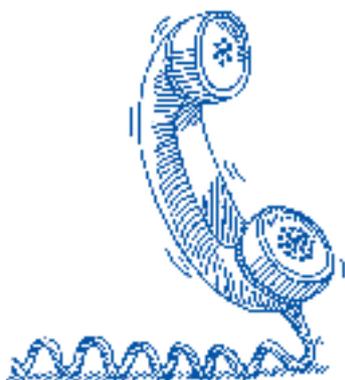
Mme Raymonde NOIROT 11.11.2018



INFORMATIONS PRATIQUES

NUMÉROS D'URGENCE

Police secours	17
Pompiers	18
Samu	15
Médecin de garde (secteur Erstein)	03 88 69 55 33
Pharmacie de garde	3237
Centre anti-poison	03 88 37 37 37
Gendarmerie d'Erstein	03 88 98 01 45
Gaz	03 88 75 20 75
Électricité (dépannage réseau)	03 88 18 74 00



T.A.D (SERVICE DE TRANSPORT DE PERSONNES À LA DEMANDE)

Tél : 0810 000 352 (prix d'un appel local)

- ▶ Service accessible aux personnes de plus de 60 ans, et de moins de 60 ans sous réserve de conditions
- ▶ Service disponible pour différents types de déplacements : médecin, courses, restaurant, visite à des amis, ...
- ▶ Service accessible sur l'ensemble des 28 localités de la communauté de communes du canton d'Erstein

Horaires et tarifs :

Du lundi au samedi : de 8h à 18h

Coût du trajet : 3€ par personne



OFFICE DE TOURISME

L'équipe de l'office de Tourisme du Grand Ried bureau d'accueil d'Erstein est prête à vous accueillir et vous donner tous les renseignements nécessaires pour vos escapades, visites, découvertes de la région du Grand Ried

Office de Tourisme du Grand Ried

Bureau d'accueil d'Erstein
16 rue du Général de Gaulle
67150 ERSTEIN

Tél.: 03 88 98 14 33

Courriel : erstein@grandried.fr

Renseignements complémentaires:

<http://www.grandried.fr>



SERVICE DE TRANSPORT EN BUS

La Ville d'Erstein organise un **service de transport en bus** pour que les habitants des communes proches puissent se rendre gratuitement au **marché hebdomadaire du jeudi** ainsi qu'aux **foires trimestrielles**.

A Hipsheim, départ du bus à 8h00, à l'abri-bus (arrivée à Erstein, place des fêtes à 8h30.

Le rendez-vous pour le transport retour est prévu à 10h30 sur la place des fêtes à Erstein.

COMMERCE AMBULANTS

Produits régionaux de producteurs locaux

à Hipsheim les lundis de 15h30 à 16h30 devant la chapelle Saint-Wendelin

Foodtruck « El'sass Truck »

à Hipsheim les mardis de 18h30 à 20h30 devant la chapelle Saint-Wendelin

Pizzeria «Aux délices des papilles»

à Hipsheim les vendredis à partir de 18h30 devant la chapelle Saint-Wendelin

LISTE DES ASSOCIATIONS

Nom Association

- ▶ Amicale des Donneurs de Sang bénévoles
- ▶ Association 800 ans de la mort de St Ludan
- ▶ Association Culture et Loisirs
- ▶ Association de Pêche et de Protection du Milieu Aquatique
- ▶ Terre sans Frontière
- ▶ Association Fruits et Nature Nordhouse-Hipsheim
- ▶ Bibliothèque
- ▶ Cercle d'Echecs
- ▶ Chorale Sainte Cécile
- ▶ Conseil de Fabrique de l'Eglise
- ▶ Amicale des Sapeurs-Pompiers
- ▶ Football Club
- ▶ Illwald Tennis
- ▶ Les Amis de la Dîmière
- ▶ La passerelle Hipsheim/Ichtratzheim
- ▶ Just For fun

Président

Anne KIEFFER
Antoine RUDLOFF
Claude SCHULT

Bernard HEZARD
André SPRAUEL
Alain RIEBEL
Aline HECKLER
Isabelle RIEGEL
Marlène KOESSLER
Bernard MISME
Jean-Paul HEILBRONN
Nicolas SMARGIASSI
Pierre ZINCK
Bernard MISME
Sylvie CASPAR
Christian HORNECKER

E-mail

annilou67@hotmail.fr
rudloff.antoine@cegetel.net
claudeschult@wanadoo.fr

aappmahipsheim@outlook.fr
andre.sprauel@laposte.net
arbo.alain@laposte.net
heckler.aline@gmail.com
riegel.isabelle@sfr.fr
marlcoes@hotmail.fr
isabelle.misme@free.fr
jean-paul.heilbronn@strasbourg.eu
smargiassi.nicolas@gmail.com
zinck.pierre@live.fr
isabelle.misme@free.fr
lapasserelle.hips.ichtr@gmail.com
horneckerchristian@free.fr



*Monsieur le maire, l'équipe municipale
et le personnel communal vous présentent
leurs meilleurs vœux pour l'année 2019*

BULLETIN MUNICIPAL D' R HIPSEMER • N° 36 • JANVIER 2019

Directeur de publication : Antoine Rudloff

Coordination éditoriale : Sandra Schuhler-Bastian

Crédits photographiques : les associations, les enseignantes de l'école, Marc Fischer, Xavier Kraft, Chloé Jehl, Sandra Schuhler-Bastian, Materne Andrès, J. Hubsch, Internet

Ont contribué à la rédaction de ce numéro : outre ceux dont les noms sont mentionnés : les associations, Xavier Krafft, Isabelle Misme, Sandra Schuhler-Bastian

Gestion des encarts publicitaires : Marc Fischer

Conception et mise en page : Imprimerie DEPPEN - Erstein-Krafft • 03 88 98 21 08

Impression : Imprimerie DEPPEN - Erstein-Krafft • 03 88 98 21 08

Tirage : 400 exemplaires

Tél. 03 88 64 17 45 • Courriel : mairiehipsheim@wanadoo.fr

Innovation & Développement

Réception d'entreprise ou privée, dîner de prestige ou cocktail dînatoire, depuis plus de 15 ans, l'équipe "Philippe Rome Traiteur" met son savoir-faire à votre service afin de vous offrir des moments inoubliables et vous accompagne, afin de conduire chaque événement vers la réussite qu'il mérite



Salle de réceptions "O'Naturel"

Nous disposons également d'une nouvelle salle de réceptions "O'Naturel". C'est une très belle salle climatisée, éclairée avec de superbes éclairages LED de dernière génération.



2A, rue de l'Industrie - 67118 Geispolsheim
Tél. 03 88 55 50 96 • rome.philippe@neuf.fr • rome-philippe-traiteur.fr